

G4 Ministerial Joint Press Statement

September 23, 2020

ಜಿ4 ಮಂತ್ರಿ ಜಂಟಿ ಪತ್ರಿಕಾ ಹೇಳಿಕೆ

ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 23, 2020

1. 23 ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 2020 ರಂದು ಜಿ4 ದೇಶಗಳ ವಿದೇಶಾಂಗ ಮಂತ್ರಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಷ್ಠ ಶ್ರೀ ಅರ್ನೆಸ್ಟೊ ಅರಾಜೊ, ಬ್ರೆಜಿಲ್ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಶ್ರೀಷ್ಠ ಡಾ. ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಂ ಜೈಶಂಕರ್, ಭಾರತದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ಶ್ರೀಷ್ಠ ಜಪಾನ್‌ನ ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಮೊಟೆಗಿ ತೋಷಿಮಿಟು ಮತ್ತು ಶ್ರೀಷ್ಠ ಫೆಡರಲ್ ವಿದೇಶಾಂಗ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಸಚಿವರಾದ ಶ್ರೀ ನೀಲ್ಸ್ ಆನೆನ್ ರವರು ಶ್ರೀಷ್ಠ ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯ 75ನೇ ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಜರ್ಮನಿಯ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರಾದ ಶ್ರೀ ಹೆಕೊ ಮಾಸ್ ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಭೇಟಿಯಾದರು.

2. "75 ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಯನ್ನು ರಚಿಸಿದಾಗ ಇದ್ದ ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕಿಂತ ಇಂದಿನ ಪ್ರಪಂಚವು ತುಂಬಾ ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ. ಹೆಚ್ಚಿನ ದೇಶಗಳು, ಹೆಚ್ಚು ಜನರು, ಹೆಚ್ಚಿನ ಸವಾಲುಗಳು ಆದರೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಪರಿಹಾರಗಳಿವೆ. ನಮ್ಮ ಕಾರ್ಯ ವಿಧಾನಗಳು ವೇಗವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ("...") ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಯ ಮೂರು ಪ್ರಮುಖ ಅಂಗಗಳ ಸುಧಾರಣೆಗಳಿಗಾಗಿ ನಮ್ಮ ಕರೆಯನ್ನು ನಾವು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸುತ್ತೇವೆ. ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯ ಸುಧಾರಣೆಯ ಕುರಿತ ಚರ್ಚೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಜೀವನವನ್ನು ಹುಟ್ಟುಹಾಕಲು ನಾವು ಬದ್ಧರಾಗಿದ್ದೇವೆ."

2005 ರ ವಿಶ್ವ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಮತ್ತು ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು ಊಹಿಸಿದ ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯ ಆರಂಭಿಕ ಮತ್ತು ಸಮಗ್ರ ಸುಧಾರಣೆಯತ್ತ ಅಂತಿಮವಾಗಿ ನಿರ್ಣಾಯಕ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ನಮ್ಮ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಂಕಲ್ಪವನ್ನು ಎಲ್ಲಾ ರಾಜ್ಯ ಮತ್ತು ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದ ಘೋಷಣೆಯ ಈ ಮಾತುಗಳು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸುತ್ತವೆ.

3. ಈ ಕರೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ, ಜಿ4 ಮಂತ್ರಿಗಳು ಸಮಕಾಲೀನ ವಾಸ್ತವಗಳನ್ನು ಉತ್ತಮವಾಗಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುವ ಸಲುವಾಗಿ ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಯನ್ನು ಸುಧಾರಿಸುವ ಮತ್ತು ಅದರ ಮುಖ್ಯ ನಿರ್ಧಾರ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಸಂಸ್ಥೆಗಳನ್ನು ನವೀಕರಿಸುವ ತುರ್ತುಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಎತ್ತಿ ತೋರಿಸಿದರು. ಜಿ4 ಮಂತ್ರಿಗಳು ಈ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಹಳಿ ತಪ್ಪಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನಗಳಲ್ಲಿ ನಿರಾಶೆ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಯುಎನ್‌ನ ಈ 75ನೇ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವದಲ್ಲಿ ಸಮಸ್ಯೆಯನ್ನು ಅರ್ಥಪೂರ್ಣ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಹೆಚ್ಚಿನ ಆತುರದಿಂದ ಪರಿಹರಿಸಲು ಬದ್ಧರಾಗಿದ್ದಾರೆ.

4. ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯ ಸುಧಾರಣೆಯ ಭಾಗವಾಗಿ, ಈ ದೇಹವನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ, ಕಾನೂನುಬದ್ಧವಾಗಿ ಮತ್ತು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿ ಮಾಡಲು ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯನ್ನು ಎರಡೂ ವಿಭಾಗಗಳಾಗಿ ವಿಸ್ತರಿಸುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ, ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ಸುರಕ್ಷತೆಯ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳ ಕುರಿತು ಇಂದು ಜಗತ್ತು ಎದುರಿಸುತ್ತಿರುವ ಸಂಕೀರ್ಣ ಸವಾಲುಗಳನ್ನು ಎದುರಿಸಲು.

ಅದರ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿದೆ. ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯನ್ನು ಸುಧಾರಿಸಲು ನಾವು ನಿರ್ವಹಿಸಿದರೆ ಮಾತ್ರ ಅದು ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿಲ್ಲದಂತೆ ನಾವು ತಡೆಯುತ್ತೇವೆ. ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯ ವಿಶಾಲ ಸದಸ್ಯತ್ವ, ಆಫೀಕಾ ಸೇರಿದಂತೆ ದೇಶಗಳ ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯವನ್ನು ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ಸುರಕ್ಷತೆಯ ನಿರ್ವಹಣೆಗೆ ಕೊಡುಗೆ ನೀಡುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಮತ್ತು ಇಚ್ಛಾಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ, ಅದರ ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಅಗತ್ಯವಾದ ರಾಜಕೀಯ ಬೆಂಬಲ ಮತ್ತು ಇಂದಿನ ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಬಿಕ್ಕಟ್ಟುಗಳ ಶಾಂತಿಯುತ ಪರಿಹಾರವಾಗಿದೆ.

5. ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಕೌನ್ಸಿಲ್ ಸುಧಾರಣೆಯ ಕುರಿತಾದ ಅಂತರ್ ಸರ್ಕಾರಿ ಸಮಾಲೋಚನೆಗಳಲ್ಲಿ (ಐಜಿಎನ್) ಯಾವುದೇ ಅರ್ಥಪೂರ್ಣ ಚಳವಳಿಯ ಕೊರತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಜಿ4 ಮಂತ್ರಿಗಳು ತಮ್ಮ ಕಳವಳವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಫೆಬ್ರವರಿ ಮತ್ತು ಮಾರ್ಚ್ ನಲ್ಲಿ ಎರಡು ಅಧಿವೇಶನಗಳ ನಂತರ - ಐವಿಎನ್ ಅನ್ನು COVID-19 ಕಾರಣದಿಂದ ಮುಂದೂಡಲಾಯಿತು ಮತ್ತು ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ನಂತರ ಸಭೆಗಳು ನಡೆದವು. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಹಿಂದಿನ ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಗತಿ ಸಾಧಿಸಲು ವರ್ಚುವಲ್ ಸಭೆಗಳು ಅಥವಾ ಲಿಖಿತ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಯಬಹುದಿತ್ತು.

6. ಈ ಪ್ರಗತಿಯು ಸಾಮಾನ್ಯ ಆಫೀಕನ್ ಸ್ಥಾನದ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವನ್ನು ಎಜುಲ್ವಿನಿ ಒಮ್ಮತ ಮತ್ತು ಸಿರ್ಟೆ ಘೋಷಣೆಯಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರಬೇಕು. ಇತ್ತೀಚಿನ ಅಧಿವೇಶನವು ಐಜಿಎನ್‌ಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಮುಕ್ತ ಮತ್ತು ಪಾರದರ್ಶಕತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ದೋಷಪೂರಿತ ಕೆಲಸದ ವಿಧಾನಗಳಿಂದ ನಿರ್ಬಂಧಿತವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ತೋರಿಸಿದೆ. ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಯ ಚಾರ್ಟರ್ ಮತ್ತು ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯ ನಿಯಮಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ ನಿರ್ಧಾರ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಅವಶ್ಯಕತೆಗಳಿಂದ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯ ವಿಧಾನಗಳಿಂದ ಐಜಿಎನ್ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ನೀಡಬೇಕು.

7. ಜಿ4 ಮಂತ್ರಿಗಳು ಕೇವಲ ಸಾಮಾನ್ಯ ಹೇಳಿಕೆಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಚರ್ಚೆಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬಿಡುವ ಸಮಯ ಬಂದಿದೆ ಎಂದು ಮನವರಿಕೆಯಾಗಿದೆ, ಪರಸ್ಪರ ಆಧಾರಿತ ಮಾತುಕತೆಗಳು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಅಂತರ್ ಸರ್ಕಾರಿ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಿಲ್ಲ. ಯುಎನ್ ಸದಸ್ಯ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳ ಬಹುಪಾಲು ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯ ಸಮಗ್ರ ಸುಧಾರಣೆಯನ್ನು ದೃಢವಾಗಿ ಬೆಂಬಲಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಯ 75ನೇ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಐಜಿಎನ್ ದೃಢವಾದ ಫಲಿತಾಂಶಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ ಎಂದು ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತದೆ. ಹಿಂದಿನ ಅಧಿವೇಶನದ ನೇರ ಮುಂದುವರಿಕೆಯಾಗಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಐಜಿಎನ್ ತಕ್ಷಣ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಬೇಕು.

8. ಸುಧಾರಿತ ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಶಾಶ್ವತ ಸದಸ್ಯರ ಆಕಾಂಕ್ಷಿಗಳಾಗಿ ಜಿ4 ಮಂತ್ರಿಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಉಮೇದುವಾರಿಕೆಗೆ ತಮ್ಮ ಬೆಂಬಲವನ್ನು ಪುನರುಚ್ಚರಿಸಿದರು, ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ಸುರಕ್ಷತೆಯ ನಿರ್ವಹಣೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಪ್ರಮುಖ ಜವಾಬ್ದಾರಿಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಮತ್ತು ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ನೀಡಲಾಗಿದೆ. ಕೌನ್ಸಿಲ್ ಅನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ನ್ಯಾಯಸಮ್ಮತ, ಪರಿಣಾಮಕಾರಿ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿನಿಧಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಲು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಶೀಲ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳ ವರ್ಧಿತ ಪಾತ್ರ ಮತ್ತು ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಗೆ ಪ್ರಮುಖ ಕೊಡುಗೆ ನೀಡುವ ಸ್ಪಷ್ಟ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಿದೆ. ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯಲ್ಲಿ ಅದರ ಕಡಿಮೆ ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಖಂಡದ ವಿರುದ್ಧದ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಲು ಸುಧಾರಿತ ಮತ್ತು ವಿಸ್ತೃತ ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯ ಸದಸ್ಯತ್ವದ ಶಾಶ್ವತ ಮತ್ತು ಶಾಶ್ವತವಲ್ಲದ ಎರಡೂ ವಿಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಆಫೀಕಾವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ. ಈ ಪರಿೀಕ್ಷಾ ಸಮಯಗಳಲ್ಲಿ ಎಂದಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ತುರ್ತು

ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸಹಕಾರ ಮತ್ತು ಜಾಗತಿಕ ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಪುನಃಸ್ಥಾಪಿಸಲು ನಮಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ಪ್ರತಿನಿಧಿ ಯುಎನ್ ಸೆಕ್ಯೂರಿಟಿ ಕೌನ್ಸಿಲ್ ಅಗತ್ಯವಿದೆ..

9. ಜಿ4 ಇತರ ಸುಧಾರಣಾ ಮನಸ್ಸಿನ ದೇಶಗಳು ಮತ್ತು ಗುಂಪುಗಳೊಂದಿಗೆ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ವಿಳಂಬವಿಲ್ಲದೆ ಪರ್ಮ ಆಧಾರಿತ ಮಾತುಕತೆಗಳ ಪ್ರಾರಂಭವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸುತ್ತದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯ 75ನೇ ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಸಚಿವರು ದೃಢವಾದ ಫಲಿತಾಂಶಗಳನ್ನು ಪಡೆಯುವ ದೃಢ ನಿರ್ಧಾರವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು, ಭದ್ರತಾ ಮಂಡಳಿಯ ಆರಂಭಿಕ ಸುಧಾರಣೆಯನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸಲು ಸಾಮಾನ್ಯ ಸಭೆಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಪ್ರಯತ್ನಗಳನ್ನು ಬೆಂಬಲಿಸುವಂತೆ ತಮ್ಮ ನಿಯೋಗಗಳಿಗೆ ಸೂಚಿಸಿದರು. ಒಟ್ಟಾಗಿ, ನಾವು ಬಲವಾದ, ನ್ಯಾಯಸಮ್ಮತ ವಿಶ್ವಸಂಸ್ಥೆಯ ಕಡೆಗೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದೆ.

ನವ ದೆಹಲಿ

ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 23, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.